

VOLKSWAGEN TIGUAN

09/07 ⇒ 2016

4854130SM



OEM Code:
5N0837461

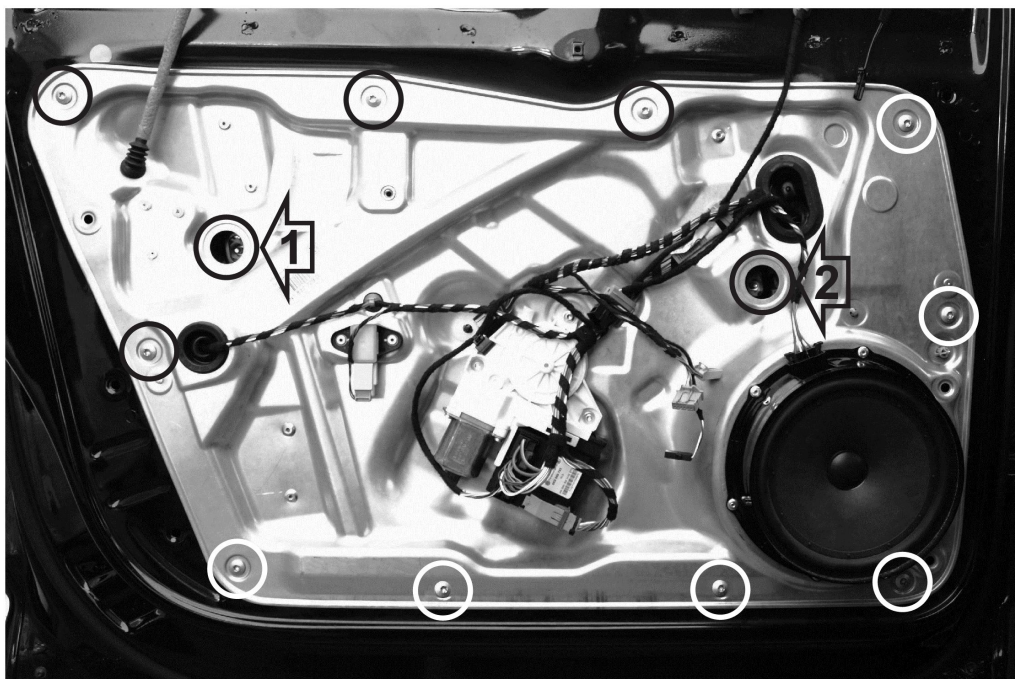


4954130SM

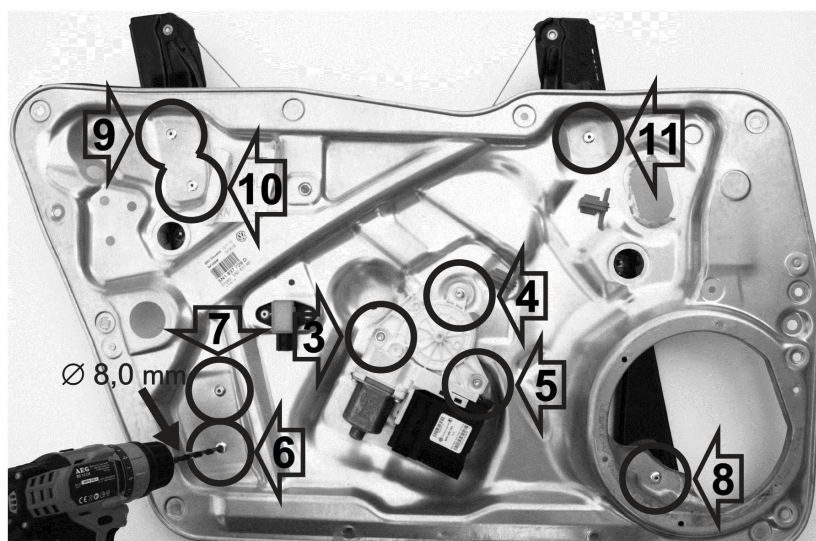


OEM Code:
5N0837462

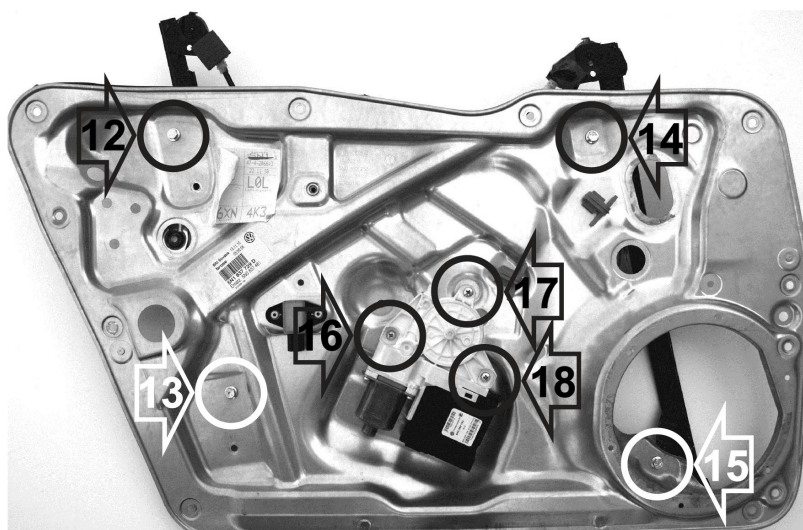
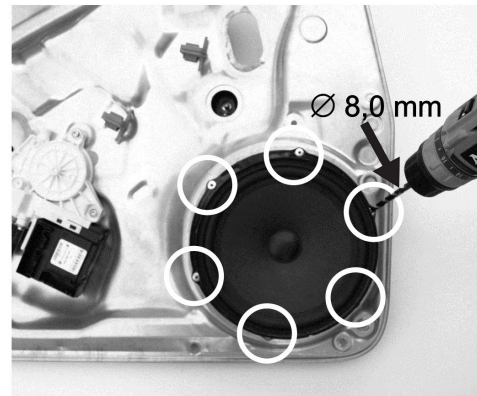
Porta lato sinistro - Left hand side door



1

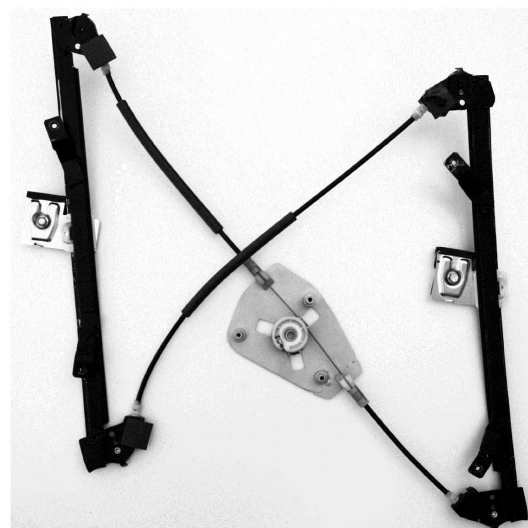


2

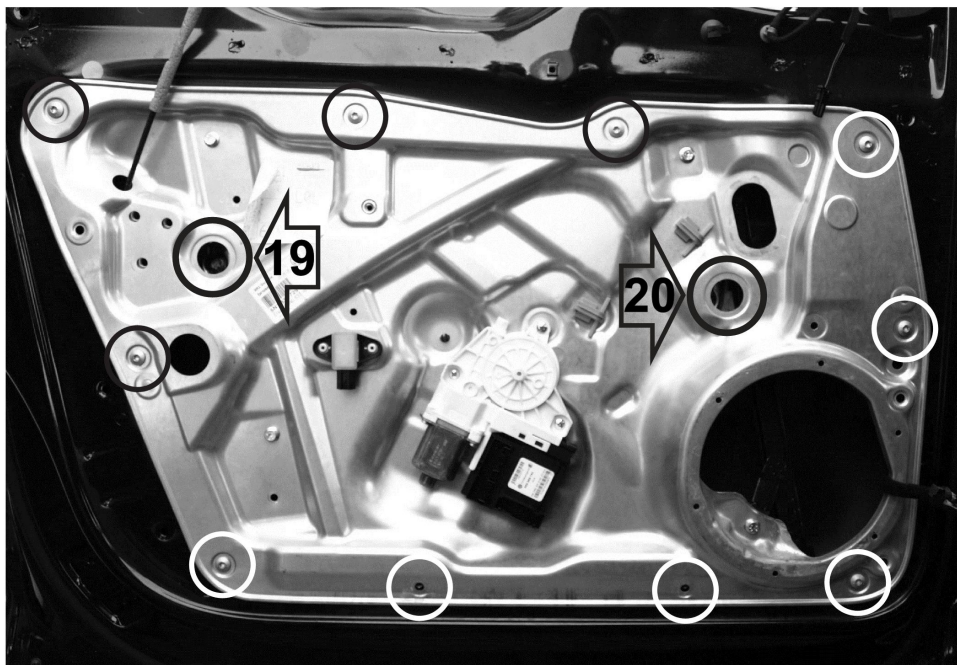


3

POWER WINDOW LEFT



Porta lato sinistro - Left hand side door



4

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Allentare le viti in pos. 1, 2 e togliere il vetro (foto 1).
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio e togliere dal pannello le 10 viti (foto 1).
- 3) Togliere le viti 3, 4 e 5 dal motore (foto 2) e il meccanismo originale eseguendo i fori Ø 8,0 mm in pos. 6, 7, 8, 9, 10 e 11 (foto 2).
- 4) Fissare il meccanismo in pos. 12, 13, 14 e 15 (foto 3).
- 5) Fissare il motore in pos. 16, 17 e 18 usando le viti fornite (foto 3).
- 6) Riposizionare il pannello in acciaio e fissarlo nei 10 punti indicati nella foto 4, inserire il cablaggio originale.
- 7) Far scendere il vetro e fissarlo in posizione 19 e 20 (Foto 4).
- 8) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Afloje los tornillos en pos. 1, 2 y quita el vidrio (foto 1).
- 2) Desconectar del panel de acero el mazo de cables original y quitar los 10 tornillos (foto 1).
- 3) Quitar los tornillos 3, 4 y 5 del motor (foto 2) y el mecanismo original y realizar agujeros de Ø 8,0 mm en puntos 6, 7, 8, 9, 10 y 11 (foto 2).
- 4) Arreglar el mecanismo en puntos 12, 13, 14 y 15 (foto 3).
- 5) Bloquear el motor en puntos 16, 17 y 18 usando los tornillos suministrados (foto 3).
- 6) Volver a colocar el panel en acero y arreglarlo en los 10 puntos indicados en la foto 4, insertar el mazo de cables original.
- 7) Bajar el vidrio y arreglarlo en punto 19 y 20 (foto 4).
- 8) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Release the screws in position 1, 2 and remove the glass (photo 1).
- 2) Remove the original cable harness from the steel panel and remove the 10 screws of the steel panel (photo 1).
- 3) Remove the screws no. 3, 4 and 5 of the motor (photo 2) and the original power window by drilling a Ø 8 mm hole in position 6, 7, 8, 9, 10 and 11 (photo 2).
- 4) Fasten the regulator in pos. 12, 13, 14 and 15 (photo 3).
- 5) Position and fasten the motor in position 16, 17 and 18 using the screws supplied (photo 3).
- 6) Put back the steel panel in the door and fasten the 10 rivets as shown in photograph 4; reinstall the original wire harness.
- 7) Let the glass slide back down and fasten it in pos. 19 and 20 (photo 4).
- 8) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Solte os parafusos na pos. 1, 2 e remova o vidro (foto 1).
- 2) Desconecte a fiação elétrica original do painel de aço e remova os 10 parafusos do painel (foto 1).
- 3) Remova os parafusos 3, 4 e 5 do motor (foto 2) e do mecanismo original executando os buracos de Ø 8,0 mm em pos. 6, 7, 8, 9, 10 e 11 (foto 2).
- 4) Fixe o mecanismo na pos. 12, 13, 14 e 15 (foto 3).
- 5) Aperte o motor em pos. 16, 17 e 18 usando os parafusos fornecidos (foto 3).
- 6) Reposicionar o painel de aço e fixe-o aos 10 pontos mostrados na foto 4, insira a fiação elétrica original.
- 7) Baixe o vidro e fixe-o com os parafusos 19 e 20 (foto 4).
- 8) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função confort, siga o manual de instruções do veículo.

FR OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Desserrer les vis 1, 2 et enlevez le vitre (photo 1).
- 2) Détachez le câble original du panneau en acier, enlevez les 10 vis du panneau en acier (photo 1).
- 3) Enlevez les vis 3, 4 et 5 du moteur (photo 2) et le lève-vitre original en faisant des trous Ø 8 mm en position 6, 7, 8, 9, 10 et 11 (photo 2).
- 4) Serrez le lève-vitre dans les pos. 12, 13, 14 et 15 (photo 3).
- 5) Placez et serrez le moteur dans les pos. 16, 17 et 18 en utilisant les vis fournis (photo 3).
- 6) Repositionnez le panneau en acier et serrez et 10 points indiqués dans la photo 4; réinstallez le câble original.
- 7) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 19 et 20 (photo 4).
- 8) Exécutez le branchement électrique, pour rétablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Lockern Sie die Schrauben in Position 1, 2 und entfernen Sie den Glas (foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Stahlverkleidung, entfernen Sie die 10 Schrauben der Stahlverkleidung.
- 3) Entfernen Sie die Schrauben Nr. 3, 4 und 5 des Motors (foto 2) und den ursprünglichen Fensterheber, in dem Sie eine Ø 8 Millimeter Bohrung in Pos. 6, 7, 8, 9, 10 und 11 bohren (foto 2).
- 4) Befestigen Sie den Fensterheber in Pos. 12, 13, 14 und 15 (foto 3).
- 5) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 16, 17 und 18 mit den Schrauben ein (foto 3).
- 6) Setzen Sie zurück die Stahlverkleidung in die Tür und ziehen Sie die 10 Schrauben, wie in Foto 4 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 7) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 19 und 20 (foto 4).
- 8) Die elektrische Verkabelung führen gem. das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.